# Comparative Literature

UNIVERSITY OF OREGON, EUGENE Volume 35, 1983

# Comparative Literature

Comparative Literature welcomes articles which explore important problems of literary theory and literary history not confined to a single national literature. Its Editors and Editorial Board are sympathetic to a broad range of theoretical and critical approaches.

# Editors, University of Oregon

Chandler B. Beall, Editor Emeritus Thomas R. Hart, Editor Steven F. Rendall, Associate Editor Karen Petersen, Production Editor

# Editorial Board

Patrick Boyde, Cambridge Dorrit Cohn, Harvard Phillip Damon, Berkeley Paul de Man, Yale Gerald Gillespie, Stanford Lionel Gossman, Princeton Victor Lange, Princeton Harry Levin, Harvard René Wellek, Yale

Manuscripts, editorial communications, books for review, address changes, and other correspondence concerning subscriptions and back issues should be addressed to:

Comparative Literature 223 Friendly Hall University of Oregon Eugene, OR 97403-1233

Comparative Literature requires that manuscripts submitted for consideration be accompanied by written assurance that they will not be submitted elsewhere until a decision has been reached by the Editorial Board.

Correspondence about exchanges should be addressed to Library Serials, University of Oregon, Eugene, OR 97403. CL is available at a reduced rate to members of the American Comparative Literature Association; ACLA correspondence should be addressed to Stuart McDougal, Secretary-Treasurer, ACLA, 454 Lorch Hall, University of Michigan, Ann Arbor, MI 48109.

Comparative Literature (USPS 127-000) is issued quarterly for \$12.50 per calendar year to individuals and \$15.75 to institutions, plus \$2.00 postage on foreign subscriptions. The price of single copies is \$3.50 and \$4.50, respectively. CL is published by the University of Oregon, Eugene, OR 97403. Second-class postage paid at Eugene, Oregon. Copyright © 1983 by the University of Oregon.

# CONTENTS

## ARTICLES

- Barnouw, Jeffrey. The Morality of the Sublime: To John Dennis. 21
- Bennett, Maurice J. The Detective Fiction of Poe and Borges. 262
- Cancogni, Annapaola. "My Sister, Do You Still Recall?": Chateaubriand/ Nabokov. 140
- Finlay, Carolyn Roberts. Operatic Translation and Šostakovič: The Nose. 195
- Franklin, Ursula. The Angel in Valéry and Rilke. 215
- Griffiths, F. T., and S. J. Rabinowitz. Tolstoy and Homer. 97
- Jauss, Hans Robert. The Paradox of the Misanthrope. 305
- Merivale, Patricia. Peer Gynt: Ibsen's Faustiad. 126
- Porter, William Malin. Milton and Horace: The Post-Bellum Muse. 351
- Renan, Yael. "Angelfaces Clustered Like Bright Lice": Comic Elements in Modernist Writing. 247
- Sandbank, Shimon. Keats, Altered by the Present. 43
- Shapiro, Marianne. From Atlas to Atlante, 323
- Stowe, William W. Intelligibility and Entertainment: Balzac and James. 55
- Taylor, Karla. A Text and Its Afterlife: Dante and Chaucer. 1

# REVIEW ARTICLES

- Cottrell, Robert D. Sexuality/Textuality: A Study of the Fabric of Montaigne's Essais. Review article by Jules Brody. 70
- Kress, Gunther, and Robert Hodge. Language as Ideology./Roger Fowler, Bob Hodge, Gunther Kress, and Tony Trew. Language and Control./ David Aers, Bob Hodge, and Gunther Kress. Literature, Language and Society in England, 1580-1680. Review article by Richard Helgerson. 362

### REVIEWS

- Alpers, Paul. The Singer of the Eclogues: A Study of Virgilian Pastoral (With a New Translation of the Eclogues). Rev. by Robert Coleman, 175
- Altieri, Charles. Act and Quality: A Theory of Literary Meaning and Humanistic Understanding. Rev. by John M. Ellis. 376
- Andersson, Theodore M. The Legend of Brynhild. Rev. by Robert J. Glendinning. 177
- Beaton, Roderick. Folk Poetry of Modern Greece. Rev. by S. G. Armistead.
- Beddow, Michael. The Fiction of Humanity: Studies in the Bildungsroman from Wieland to Thomas Mann. Rev. by Roger Nicholls. 300
- Blanchard, Marc Eli. Description: Sign, Self, Desire. Rev. by Timothy Bahti. 87
- Bruns, Gerald L. Inventions: Writing, Textuality, and Understanding in Literary History. Rev. by Calvin S. Brown. 280
- Bucco, Martin. René Wellek. Rev. by Joseph P. Strelka. 279
- Bynum, David E. The Daemon in the Wood: A Study of Oral Narrative Patterns. Rev. by Dan Ben-Amos. 173
- Cambon, Glauco. Ugo Foscolo: Poet of Exile. Rev. by Emmanuel Hatzantonis. 389
- Chesney, Elisabeth A. The Countervoyage of Rabelais and Ariosto: A Comparative Reading of Two Renaissance Mock Epics. Rev. by C. P. Brand. 179
- Garber, Frederick. The Autonomy of the Self from Richardson to Huysmans. Rev. by Lilian R. Furst. 182
- Gearey, John. Goethe's Faust: The Making of Part I. Rev. by Jane K. Brown. 299
- Gilman, Stephen. Galdós and the Art of the European Novel: 1867-1887. Rev. by Juan López-Morillas. 186

- Hulse, Clark. Metamorphic Verse: The Elizabethan Minor Epic. Rev. by Elizabeth Story Donno. 387
- Jackson, Robert Louis. The Art of Dostoevsky. Rev. by Edward Wasiolek. 184
- Johnson, W. R. The Idea of Lyric: Lyric Modes in Ancient and Modern Poetry. Rev. by Calvin S. Brown. 374
- Kernan, Alvin B. The Imaginary Library: An Essay on Literature and Society. Rev. by Richard Helgerson. 289
- Kirsch, Arthur. Shakespeare and the Experience of Love. Rev. by Hallett Smith. 294
- Lambert, Mark. Dickens and the Suspended Quotation. Rev. by Susan R. Horton, 85
- Lease, Benjamin. Anglo-American Encounters: England and the Rise of American Literature. Rev. by Albert E. Stone. 191
- Loveridge, Mark. Laurence Sterne and the Argument about Design. Rev. by Jonathan Lamb. 297
- López-Landy, Ricardo. El espacio novelesco en la obra de Galdós. Rev. by Geoffrey Ribbans. 392
- Lyon, James K. Bertolt Brecht in America. Rev. by Peter Gontrum. 303
- McClure, John A. Kipling and Conrad: The Colonial Fiction. Rev. by Lawrence Thornton. 302
- Mancing, Howard. The Chivalric World of *Don Quijote*: Style, Structure, and Narrative Technique. Rev. by Bruce W. Wardropper. 79
- Miller, D. A. Narrative and Its Discontents: Problems of Closure in the Traditional Novel. Rev. by Laurence Lerner. 82

- Murrin, Michael. The Allegorical Epic: Essays in Its Rise and Decline. Rev. by Howard K. Moss. 384
- Norris, Christopher. Deconstruction: Theory and Practice. Rev. by William E. Cain. 283
- Payne, F. Anne. Chaucer and Menippean Satire. Rev. by William Frost. 382
- Porter, Dennis. The Pursuit of Crime: Art and Ideology in Detective Fiction. Rev. by David I. Grossvogel. 380
- Raval, Suresh. Metacriticism. Rev. by William E. Cain. 167
- Sabol, Andrew J. Four Hundred Songs and Dances from the Stuart Masque. Rev. by John Stevens. 76
- Silver, Isidore. Ronsard and the Hellenic Renaissance in France. Vol. II: Ronsard and the Grecian Lyre, Part 1. Rev. by Donald Stone, Jr. 78
- Stegagno Picchio, Luciana. La Littérature brésilienne. Rev. by T. R. H. 172
- Suleiman, Susan R., and Inge Crosman. The Reader in the Text: Essays on Audience and Interpretation. Rev. by Steven Mailloux. 169
- Todorov, Tzvetan. Theories of the Symbol. Trans. Catherine Porter. Rev. by Gerald L. Bruns. 286
- Topsfield, L. T. Chrétien de Troyes: A Study of the Arthurian Romances. Rev. by June Hall Martin McCash. 291
- Trousdale, Marion. Shakespeare and the Rhetoricians. Rev. by William J. Kennedy. 180
- Wellek, René. The Attack on Literature and Other Essays. Rev. by T. R. H. 277
- Wellek, René. Four Critics: Croce, Valéry, Lukács, and Ingarden. Rev. by Wallace Martin. 276

